



الاتحاد البرلماني الدولي
من أجل الديمقراطية، من أجل الصنيع.

ندوة عبر الإنترنت

بناء الجسور بين العلوم والبرلمانيين لمصلحة المجتمع

الأربعاء، 17 آذار/ مارس 2021، 02:30 - 04:00 بعد الظهر (بتوقيت وسط أوروبا)

الخلفية

إنّ العلوم الأساسية، والبحث التطبيقي، والابتكار، والتكنولوجيا المتقدمة جميعها أساسية في تطوّر البشرية. وهي ترتبط ببعضها بدائرة دقيقة وفعالة: فالعلوم الأساسية والبحث الجوهري تعزز وتقوي فهمنا للعالم من حولنا، وهي بذلك تولد البحث التطبيقي والابتكار والتكنولوجيا؛ وهي بدورها تحسّن بشكل مباشر نوعية حياة الناس وتزوّدهم بالأدوات البحثية المهمة. على سبيل المثال، العلوم، ولا سيما البحث في الأمراض المعدية، هو في طليعة الجهود الدولية لمكافحة جائحة كوفيد-19، وهو الآن أكثر أهمية من السابق لدرجة أننا نعتمد على العلوم من أجل سلامة البشرية.

ويجب أن تكون البرلمانات، بوصفها ممثلة عن الشعب، قادرة على تحديد وفهم الأثر المحتمل للعلوم والتكنولوجيا على المجتمع وفهمه بشكل عميق، وتحديد كيفية ترجمتها إلى مبادرات ملموسة من أجل مصلحة الناس، وترافق هذا التطبيق مع التشريع المناسب والعمل السياسي. تلعب البرلمانات وصانعو السياسات دوراً رئيسياً في تأمين تطور الإنسانية من خلال التقدم العلمي، مع حماية حقوق الإنسان لمواطنيهم من سوء استخدام التطور التكنولوجي.

لذلك، في السنوات الأخيرة، قام الاتحاد البرلماني الدولي بإعادة العلوم والتكنولوجيا إلى صدارة عمله، بتأسيس الفريق العامل المعني بالعلوم والتكنولوجيا. ومن المتوقع أن تتم الموافقة على طرائق عمل هذا الفريق خلال الاجتماع القادم للجمعية العامة للاتحاد البرلماني الدولي، حتى يتسنى للفريق أن يبدأ عمله المهم.

وفي مرحلة ما بعد الموافقة على الفريق العامل، ومع مراعاة التطور السريع للعلوم والتكنولوجيا، فضلاً عن جائحة كوفيد-19 العالمي الحالي، سيستضيف الاتحاد البرلماني الدولي ندوة عبر الإنترنت، في 17 آذار/ مارس 2021 لاستكشاف ثلاث مواضيع مهمة:

(1) أهمية بناء جسر بين العلوم والسياسة، بما في ذلك من خلال الفريق العامل المعني بالعلوم والتكنولوجيا، وشبكة برلمانية عالمية، واستراتيجية الاتحاد البرلماني الدولي بشأن العلوم.



(2) المعايير الأخلاقية في استخدام العلوم والتكنولوجيا

(3) أهمية العلوم للمجتمع والسلام

توقيت الندوة وبنيتها

ستقام الندوة عبر الإنترنت يوم الأربعاء 17 آذار/ مارس 2021 من الساعة 2:30 ولغاية 04:00 بعد الظهر (بتوقيت وسط أوروبا). وسوف تُعقد الفعالية في هذا الوقت من أجل السماح وإعطاء الفرصة لحضور المشاركين من عدد كبير من المناطق زمنية مختلفة. ستُعقد الندوة عبر منصة زووم ZOOM، مع الترجمة الفورية المتاحة باللغتين الإنجليزية والفرنسية.

وسيدير هذه الفعالية خبير من المنظمة الأوروبية للأبحاث النووية CERN، وسيُنظَّم على النحو التالي:

- ملاحظات افتتاحية من رئيس الاتحاد البرلماني الدولي، سعادة السيد دوارتي باتشيكو
- مقدمة قصيرة للفريق من جانب مديرة المناقشة، أنطونيا ديل روسو، فريق المنظمة الأوروبية للأبحاث النووية CERN، مجموعة التربية والتواصل.
- حلقة نقاش مع خبراء من مجالي العلوم والسياسة:

○ ميشيل لاريف، عضو البرلمان الفرنسي، والحرك السياسي الرئيسي خلف تأسيس الفريق العامل المعني بالعلوم والتكنولوجيا التابع للاتحاد البرلماني الدولي

○ ماريان أمير عازر، عضو سابق في البرلمان المصري وعضو للهيئة الاستشارية العالمية في التكنولوجيا الطارئة

○ رولف هوير، رئيس مجلس "SESAME"، والمدير العام السابق للمنظمة الأوروبية للبحوث النووية

○ كارين هالبرغ، مديرة الأبحاث في مركز باريلوش الذري في الأرجنتين، والحائزة على جائزة لوريال-اليونسكو للمرأة في العلوم لعام 2019.

- أسئلة/ أجوبة المشاركين إلى أعضاء فريق المناقشة
- ملاحظات ختامية من قبل مديرة المناقشة، أنطونيا ديل روسو

أسئلة توجيهية لأعضاء حلقة النقاش

- 1) كيف يمكن للاتحاد البرلماني الدولي، عبر الفريق العامل المعني بالعلوم والتكنولوجيا، أن يعمل على أفضل نحو لسد الفجوة بين العلوم والسياسة، وتوجيه العلوم والتكنولوجيا لمصلحة المجتمع؟
- 2) ما هي بعض الدروس المستفادة من جائزة كوفيد-19 فيما يتعلق بإمكانية البرلمان من استخدام المشورة العلمية استخداماً فعالاً في اتخاذ القرارات التشريعية وسياسة صنع القرار؟



- (3) كيف يمكن للبرلمانيين زيادة ثقة العامة في أهمية العلوم في سياق جائحة كوفيد-19؟
- (4) كيف يمكن للبرلمانيين العمل مع الأوساط العلمية لتأمين احترام التطور العلمي للحدود الأخلاقية؟
- (5) كيف يمكن للاتحاد البرلماني الدولي، من خلال فريقه العامل المعني بالعلوم والتكنولوجيا، أن يساهم في إدراك قوانين بشأن الاستخدام الأخلاقي للعلوم والتكنولوجيا؟

المشاركون المدعوون

- (1) ممثلون عن البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي والأعضاء المنتسبين
- (2) ممثلون عن وسائل الإعلام
- (3) ممثلون عن المؤسسات العلمية والأكاديمية





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

Webinar

Building bridges between science and parliamentarians for the good of society

Wednesday, 17 March 2021, 2:30 – 4pm (CET)

Background

Basic science, applied research, innovation and advanced technology are all essential to the progress of humankind. They are linked by a virtuous circle: basic science and fundamental research foster our understanding of the world around us and, by doing so, they generate applied research, innovation and technology; these, in turn, directly improve people's quality of life and provide more and more powerful research tools. For example, science, particularly research into infectious diseases, is at the forefront of international efforts to fight COVID-19, and it is now more important than ever that we count on science for the well-being of humanity.

Parliaments, as the representatives of the people, must be able to identify and understand in depth the potential impact of science and technology on society, determining how it can be translated into concrete initiatives for the benefit of the people, and accompanying their implementation with appropriate legislation and political action. Parliaments and policymakers play a key role in ensuring the development of humanity through scientific progress, while protecting their citizens' human rights from the misuse of technological advances.

Thus, in recent years, the Inter-Parliamentary Union has brought back science and technology to the forefront of its work with the establishment of the Working Group on Science and Technology. The modalities of this Working Group are expected to be approved at the IPU's next Assembly, so that the Group can become operational and begin its important work.

In the wake of the approval of the Working Group, and taking into account the rapid evolution of science and technology, as well as the current global COVID-19 pandemic, the IPU will host a Webinar on 17 March 2021 to explore three important issues:

- 1) The importance of building a bridge between science and policy, including through the Working Group on Science and Technology, a Global Parliamentary Network, and an IPU strategy on science
- 2) Ethics in the use of science and technology
- 3) The importance of science for society and for peace

Webinar timing and structure

The Webinar will take place on Wednesday, 17 March 2021 from 2:30 – 4pm (CET). The event will take place at this time in order to allow for the attendance of participants from a large number of time-zones. The Webinar will take place on Zoom, with interpretation available in English and French.

The event will be moderated by an expert from CERN, and will be structured as follows:

- Opening remarks by the IPU President, Duarte Pacheco
- A short introduction of the panel by the Moderator, Antonella del Rosso, CERN Education, Communication and Outreach Group
- Panel discussion with experts from the fields of science and politics:
 - Michel Larive, French MP, and main political driver behind the creation of the IPU Working Group on Science and Technology
 - Marianne Amir Azer, Former Egyptian MP and Member of the Global Advisory Board on Emerging Technologies (ISACA)

- Rolf Heuer, President of the SESAME Council and former Director General of the European Organization for Nuclear Research (CERN)
- Karen Hallberg, Research Director at the Bariloche Atomic Centre in Argentina and Laureate of the 2019 L'Oreal-UNESCO Award for Women in Science
- Participants' Q&A to panellists
- Closing remarks by the Moderator, Antonella del Rosso

Guiding questions for panellists

- 1) How can the IPU, including through its Working Group on Science and Technology, best work to bridge the gap between science and policy, and harness science and technology to the benefit of society?
- 2) What are some lessons learned from the COVID-19 concerning the capability of parliaments to effectively use scientific advice for urgent legislative and policy-making decisions?
- 3) How can Parliamentarians increase public trust in the importance of science in the context of the COVID-19 pandemic?
- 4) How can parliamentarians work with the scientific community to ensure that scientific advancements respect ethical boundaries?
- 5) How can the IPU, through its Working Group on Science and Technology, contribute to the realization of a Charter on the Ethical Use of Science and Technology?

Invited participants

- 1) Representatives from IPU Member Parliaments and associate members
- 2) Representatives of the media
- 3) Representatives from scientific and academic institutions